[p1]

St Juliens

Friday *[Morning]*

My Dearest Father

I have just returned from the Church of the Most Holy Blood[1] where I did not fail to beg of him to support you under your present trials and difficuties[2] on my return your loving letters were put into my hands for which I feel very grateful, I am writing this over my Dinner so that one line may reach you again before I leave this loved spot, to return to an-

[p2]

other just as happy for me I can never forget your kindness to me a stranger in this, in my poor Prayers I cannot forget you and shall think of you with maternal affection in many of my duties, begging sometimes a Prayer from you when convenient,

Adieu as from a fond Mother for the time being, Give My Love to my dear children[3] My most respectf*[ul]* Duty to the *[Reverend]* Superior, to *[Reverend]* Father Bethune with man*[y]* thanks, last though not leas*[t]*

[p3]

to Dear Father Roose adieu again in fact a Mothers Adieu,

Yours ever sincerely

Anne Gadd

Pardon the Paper *[being]* wrong side up, I was in great haste

Many thanks for your kind Presents,

……

1 De Heilig Bloed kapel in Brugge.

2 Waarschijnlijk een verwijzing naar Gezelles moeilijkheden in verband met zijn wens om naar Engeland te gaan. Dit werd onmogelijk door zijn benoeming, even later (19/11/1857), tot poësisleraar.

3 Charles Hill en George William Gadd.

Briefbeschrijving

Verzender	Hill, Anne
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[10/1857]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal, maand en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Jaartal, maand en adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.91

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 212x136 blauw papiersoort: 3 zijden beschreven; zijde 3 in twee richtingen beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7224
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=|library/v/obbrugge/gezelle|13600

Inhoud

Incipit	I have just returned from
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[10/1857], Brugge, [Anne Hill =] Anne Gadd aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]